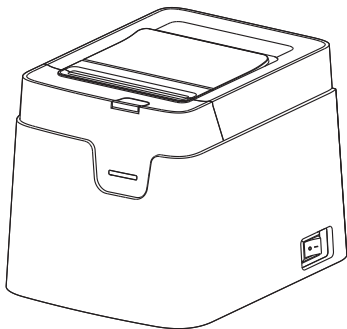




User Manual

CT321D Label Printer



Before operating this product, please read this user manual guide carefully.

Contents

English Version

• unboxing checklist	01
• Exterior components	02
• Installation guide	03
• Button functions	06
• Indicator light explanation	07
• Software download	08
• Precautions	10
• Troubleshooting	12
• Specifications	13

Inhalt

Deutsche Version

• Stückliste	17
• Außenkomponenten	18
• Installationsanleitung	19
• Tastenfunktion	22
• Erklärung Anzeigeleuchte	23
• Software-Downland	24
• Hinweis	26
• Fehlerbehebung	28
• Technische Daten	29

Contenu

Version française

- Liste d'emballage..... 31
- Composants externes..... 32
- Guide de montage 33
- Fonctions des boutons 36
- Présentation de témoin 37
- Téléchargement de logiciel..... 38
- Précautions 40
- Dépannage..... 42
- Spécifications et paramètres 43

Contenuto

Versione Italiana

- Lista di disimballaggio..... 45
- Componenti esterni 46
- Guida di installazione 47
- Funzione tasto..... 50
- Descrizione dell' indicatore luminoso ... 51
- Scarica il software 52
- Precauzioni 54
- Risoluzione dei guasti 56
- Specifiche 57

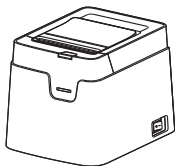
Contenido

Versión Española

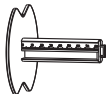
- Lista de empaque..... 59
- Componentes exteriores 60
- Guía de instalación 61
- Funciones de teclas 64
- Descripción del indicador luminoso 65
- Descarga de software 66
- Precauciones 68
- Solución de fallas 70
- Especificación y parámetros 71



Unboxing checklist



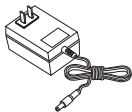
Printer*1



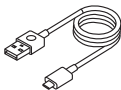
Label Axis*1



Label Baffle*1



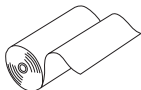
Adapter*1



Data Cable*1



User Manual*1

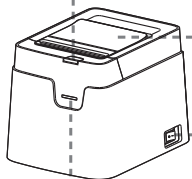


60x40mm
White Labels*1



Exterior components

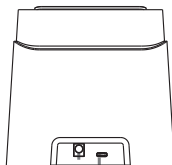
Function Keys



Cover
Handle

Power
Switch

Indicator Light



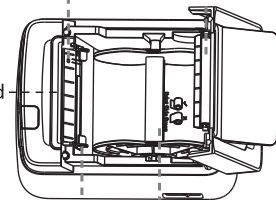
Power
Interface

USB Port

Sensors

Rubber Roller

Print Head



Paper
Slider

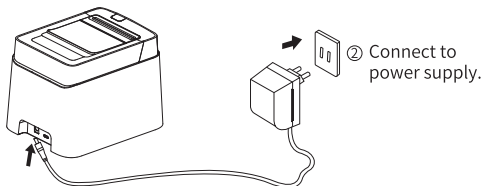
Label Axis and
Label Baffle



Installation guide

1. Ensure the printer is powered on by toggling the power switch to "I". (fig.1)
2. Lift the cover handle upwards to open the paper compartment lid. (fig.2)
3. Take out the label axis and baffle, and insert the paper roll into the label axis. (fig.3~fig.4)

fig.1



- ① Connect one end of the adapter to the printer.

fig.2

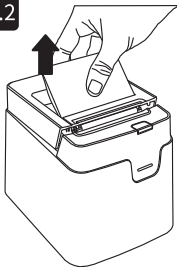


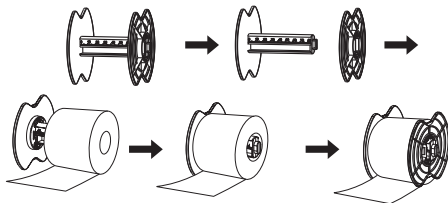
fig.3

- ① Remove the label axis and baffle from the paper compartment.

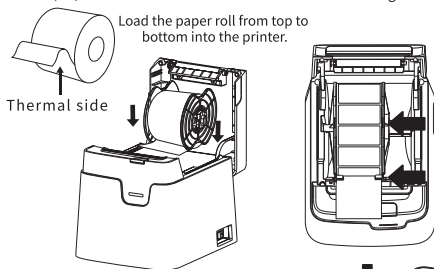


fig.4

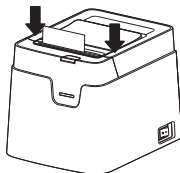
② Demonstration of paper roll installation steps.



③ Remove the label axis baffle. Insert the paper roll into the label axis, aligning it to the far left, and properly attach the right baffle to hold it in place. Place the label on the left side of the paper compartment. Push the paper slider to secure the label. (▲ Avoid tightening too much.)



④ Pull out a small section of label, press down forcefully on the paper compartment lid, and close it.



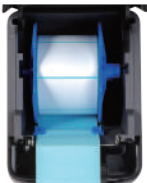
- For optimal printing experience, ensure the type of paper you are printing on and make sure the paper slider is in the correct position.



Thermal label paper



Thermal label paper with gaps
Please slide the left paper slider to the position of the red line (as shown in the figure), which is the default position at the factory.



Thermal receipt paper



Thermal receipt paper without any gaps, Please slide the left paper slider to the position of the red line (as shown in the figure)



Receipt paper can be directly placed into the paper compartment without the need to install it on the label axis and label baffle.



Button functions

1. Label Mode (Gap Paper)

Button	Functions	Operation Method
Power Switch	Power on	Toggle to "I"
	Power off	Toggle to "O"
Function Keys	Feed paper	Click "Function key" once (※ Memory printing)
	Pause Printing	In printing mode, click "Function key" once (to cancel the task, please power off)
	Continue printing	In pause mode, click "Function key" once
	Print self-test page	In ready state, double-click "Function key"
	Switch working mode	Hold down the function key in the shutdown state, then toggle the power switch to "I" (※ Working mode)

2. Label mode (Continuous paper) and receipt mode (Continuous paper)

Button	Functions	Operation Method
Power Switch	Power on	Toggle to "I"
	Power off	Toggle to "O"
Function Keys	Feed paper 10mm	In ready state, click "Function key" once
	Continuous feeding	In ready state, hold down "Function key" without releasing it
	Print self-test page	In ready state, double-click "Function key"
	Switch working mode	Hold down the function key in the shutdown state, then toggle the power switch to "I" (※ Working mode)

※ Memory printing: When clicking the paper feed button, the printer will repeat printing a label. The factory default is to enable this function, which can be turned off in the computer driver or mobile APP.

※ Working mode: The printer has three working modes. Please switch to different working modes according to the type of label placed in the paper compartment. The factory default is label mode (gap paper).



Indicator light explanation

Standard Version

Indicator Light	Status	Status Description
Blue Light	Slow Flashing	Powered On
Red Light	Slow Flashing	Pause Printing
Red Light	Always on	Paper compartment empty, top cover open

Bluetooth Version

Indicator Light	Status	Status Description
Blue Light	Slow Flashing	Bluetooth Not Connected
Blue Light	Always on	Bluetooth Connected
Red Light	Slow Flashing	Pause Printing
Red Light	Always on	Paper compartment empty, top cover open



Software download

iOS / Android

- Scan the QR code below with your phone to download "**Clabel trade**".
- Please follow the software instructions below.
- Note: Please enter 0000 or 1234 if a PIN code is required for Bluetooth connection



Clabel trade



Download label editing app "**Clabel trade**" from Google Play Store or Apple APP Store and install it.

⚠ Mobile printing is only available for the Bluetooth version.

Windows

Visit the website: <https://ga.ctaiot.com>
Download "Clabel trade" and Drivers.



⚠ Download the drivers from the above website and read the driver installation/software installation instructions on the website.

Windows Installation

◆ Step 1

Click to open the downloaded "Clabel trade" installation package (fig.1).

◆ Step 2

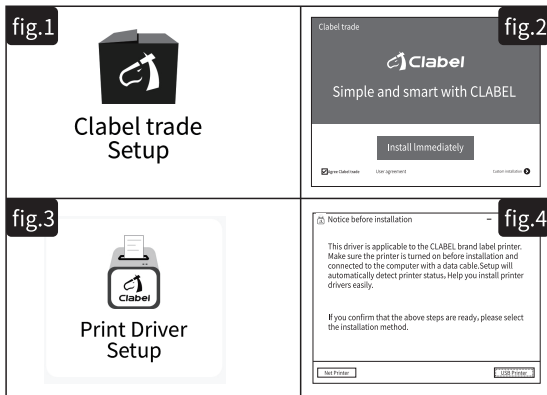
Click "Install Now" (fig.2).

◆ Step 3

Click to open the downloaded print driver package (fig.3).

◆ Step 4

Connect the printer to the computer via USB. Click USB Printing and follow the prompts to proceed to the next step (fig.4).



Precautions

Usage Precautions

- Do not disassemble the printer by yourself. Please read this manual carefully before use.
- Do not open the paper compartment lid while the printer is printing, as this may result in unexpected situations or even damage to the printer.
- After printing, the print head remains hot. Do not touch it to avoid burns.
- The duration of ink retention after printing on thermal paper depends on the quality of the thermal paper. If you need to print documents for long-term storage, please use long-lasting thermal paper. To ensure printing quality and product life, it is recommended to use high-quality printing paper.
- Avoid water or conductive substances (such as metal) from entering the printer. If this occurs, immediately turn off the power.
- When performing daily maintenance on the printer, make sure the power is turned off.
- Do not use tools such as tweezers to scratch the surface of the print head, print roller, and sensor.

Printer Cleaning

When the printer experiences any of the following situations, the print head should be cleaned promptly:

- (1) Unclear printing.
- (2) Vertical columns on the printed page are unclear.
- (3) Excessive noise during paper feeding.

The steps for cleaning the print head are as follows:

- (1) Turn off the printer power, open the top cover, and remove any paper if present.
- (2) If printing has just finished, wait for the print head to cool completely.
- (3) Use a cotton swab dipped in alcohol with a concentration of 75% or higher to wipe off dust and dirt from the surface of the print head thermal film.
- (4) Wait for the alcohol to completely evaporate, close the top cover, and try printing again.



Troubleshooting

Symptom	Cause	Solution
Bluetooth connection failed	- Low version of mobile phone. - Bluetooth permissions not enabled.	- Machine only supports Android 9.0, iOS13 or above. - Please be enable location permissions on your smartphone. (Note: Due to system requirements, your Android phone will use your location when connecting. You need to enable location.)
Printing not centered, offset	- Incorrect label size selection. - Improper software operation. - Gap mismatch. - Paper guide is not locked to the left.	- Please select the appropriate label size before printing. - Adjust the content through the adjustment button on the APP. - Click the Function Keys on the printer to find the paper gap. - Check if the paper guide in the paper compartment is locked to the left and close to the label. - Visit our product page to watch videos.
Unclear and pixelated printing	- Frame dropping occurred during printing. - Unclear font.	- Print a self-test page and check if the black lines on the self-test page are normal. - Select a different font in the application and adjust the font size and boldness. - Adjust the printing density to make the printing effect clearer. Select Print Content > Print > Print Settings > Print Density.

9 Specifications

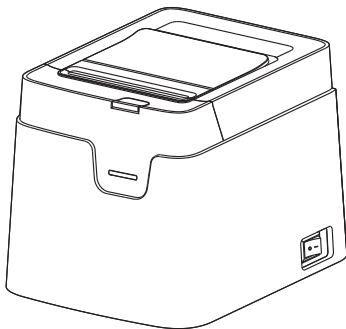
Printing Technology	Thermal Printing
Printing Resolution	203dpi
Media Type	Gap paper, continuous paper
Print Speed	60mm/s
Label Width	20~80mm
Label Height	15~200mm
Interface	USB,Bluetooth
Power Input	9V=2A
Machine Size	147mm*190mm*141mm
Machine Weight	680g
Barcode	CODE128, CODE39, CODE93, EAN8, EAN13, EAN128, UPC-A, UPC-E, ITF14
QR code	QR code
Supported Operating Systems	Android 9, iOS13, Windows XP, Win7, Win10 and Above

Shenzhen Dudian Technology Co., Ltd.
11th Floor, Building 3, COFCO Business Park, Liuxian Second Road,
67 District, Baoan District, Shenzhen City

CE FCC RoHS   Made in China

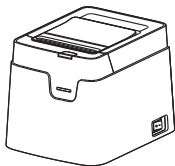
Benutzerhandbuch

CT321D Etikettendrucker

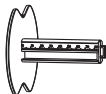


Vor Inbetriebnahme des Produktes bitte lesen das Benutzerhandbuch sorgfältig durch.

1 Stückliste



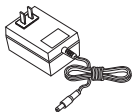
Drucker*1



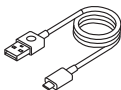
Etikettenhalter*1



Anschlag*1



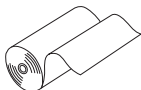
Adapter*1



Datenkabel*1



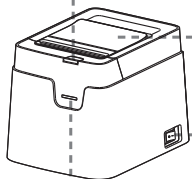
Bedienungshandbuch*1



60x40mm
weiße Etiketten*1

2 Außenkomponenten

Funktionstaste

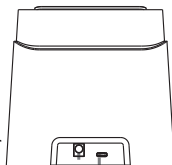


Deckelgriff

Ein-/
Ausschalter

Anzeigeleuchte

Versorgungsbuchse



USB-Anschluss

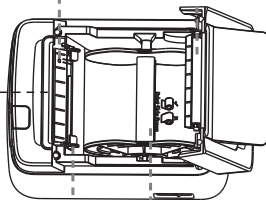
Sensor

Gummiwalze

Druckkopf

Beweglicher
Papieranschlag

Etikettenhalter
und Anschlag

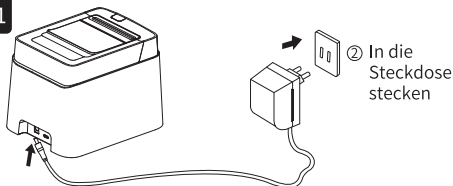




Installationsanleitung

1. Sicher stellen, dass der Drucker an Stromversorgung angeschlossen ist und der Ein-/Ausswitcher auf „I“ stellen. (Abb.1)
2. Deckelgriff nach oben ziehen und Deckel der Papierkammer öffnen. (Abb.2)
3. Etikettenhalter und Anschlag herausnehmen und Papierrolle in Etikettenhalter einsetzen. (Abb.3~Abb.4)

Abb.1



- ① Das eine Ende des Adapters mit dem Drucker verbinden.

Abb.2

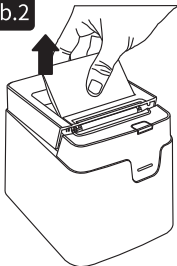


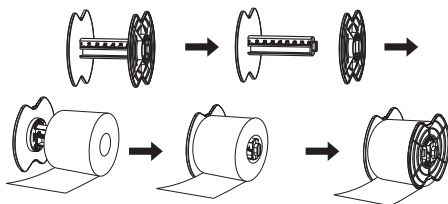
Abb.3

- ① Etikettenhalter und Anschlag aus der Papierkammer entfernen.

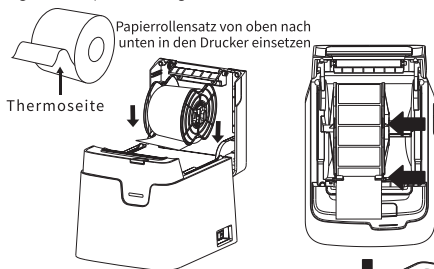


Abb.4

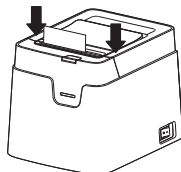
② Darstellung der Schritte zum Einsetzen der Papierrolle



③ Anschlag vom Etikettenhalter abnehmen, Papierrolle nach links bis zum Anschlag in Etikettenhalter einsetzen und den Anschlag rechts so einsetzen, dass die Papierrolle fest eingespannt wird. Etikette links gegen Anschlag in die Papierkammer einsetzen. Etikette mittels des beweglichen Papieranschlages festhalten. (⚠ Bitte nicht übermäßig festhalten.)



④ Ein Stück Etikette herausziehen und Deckel der Papierkammer kräftig nach unten zuklappen.



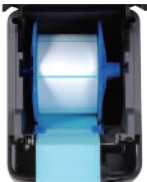
- Um die Erlebnis beim Drucken zu verbessern bitte vor Installation auf den richtigen Typen des Druckpapiers achten und sicher stellen, dass der bewegliche Papieranschlag richtig sitzt.



Thermoempfindliches
Etikettenpapier



Etikettenpapier mit Spiel, Bitte verschieben den beweglichen Papieranschlag links bis zur Stellung der roten Linie (wie dargestellt), die als Werkeinstellung gilt.



Thermoempfindliches
Belegpapier



Belegpapier ohne Spiel, Bitte verschieben den beweglichen Papieranschlag links bis zur Stellung der roten Linie (wie dargestellt).



Belegpapier lässt sich ohne Etikettenhalter und Anschlag direkt in die Papierkammer einsetzen.



Tastenfunktion

1. Etikettenmodus (Papier mit Spiel)

Taste	Funktion	Bedienung
Ein-/Ausschalter	Einschalten	Auf „I“ stellen
	Ausschalten	Auf „O“ stellen
Funktionstaste	Papierlauf	„Funktionstaste“ einmal betätigen (※ Drucken mit Memory-Funktion)
	Drucken pausieren	Während des Druckvorgangs „Funktionstaste“ einmal betätigen (um den Druckauftrag abzubrechen, bitte ausschalten)
	Drucken fortsetzen	Im pausierten Zustand „Funktionstaste“ einmal betätigen
	Selbsttestseite drucken	Im betriebsbereiten Zustand „Funktionstaste“ zweimal hintereinander betätigen
	Betriebsmodus umschalten	Im ausgeschalteten Zustand die Funktionstaste zunächst gedrückt halten und anschließend den Ein-/Ausschalter auf „I“ stellen (※ Betriebsmodus)

2. Etikettenmodus (Endlospapier) und Belegmodus (Endlospapier)

Taste	Funktion	Bedienung
Ein-/Ausschalter	Einschalten	Auf „I“ stellen
	Ausschalten	Auf „O“ stellen
Funktionstaste	Papier 10 mm laufen lassen	Im betriebsbereiten Zustand „Funktionstaste“ einmal betätigen
	Papier ununterbrochen laufen lassen	Im betriebsbereiten Zustand „Funktionstaste“ gedrückt halten
	Selbsttestseite drucken	Im betriebsbereiten Zustand „Funktionstaste“ zweimal hintereinander betätigen
	Betriebsmodus umschalten	Im ausgeschalteten Zustand die Funktionstaste zunächst gedrückt halten und anschließend den Ein-/Ausschalter auf „I“ stellen (※ Betriebsmodus)

※ Drucken mit Memory-Funktion: wird die Taste zum Papierlauf kurz betätigt, wiederholt der Drucker einmal den Druckvorgang. Standardmäßig ist diese Funktion aktiviert. Sie können diese Funktion an PC oder mit APP Ihres Smartphones deaktivieren.

※ Betriebsmodus: der Drucker besitzt drei Betriebsmodi. Bitte den Betriebsmodus abhängig von der eingesetzten Etikette auswählen. Standardmäßig steht der Drucker auf Etikettenmodus (Papier mit Spiel).



Erklärung anzeigeleuchte

Standard-Variante

Anzeigeleuchte	Status	Erklärung Status
Blau	Langsam blinkend	Eingeschaltet
Rot	Langsam blinkend	Drucken pausiert
Rot	Ständig leuchtend	Papiermangel der Papierkammer, Deckel schon geöffnet

Bluetooth-Variante

Anzeigeleuchte	Status	Erklärung Status
Blau	Langsam blinkend	Keine Bluetooth-Verbindung
Blau	Ständig leuchtend	Bluetooth-Verbindung hergestellt
Rot	Langsam blinkend	Drucken pausiert
Rot	Ständig leuchtend	Papiermangel der Papierkammer, Deckel schon geöffnet



Software-downland

iOS / Android

- Zum Herunterladen von „**Clabel trade**“ QR-Code unten mit Hilfe von Smartphone scannen.
- Bitte bedienen Software wie unten beschrieben.
- Achtung: Für Verbindungsaufbau via Bluetooth ist die Eingabe einer PIN erforderlich. Bitte geben 0000 oder 1234 ein.



Clabel trade



Laden Sie die Etikettenbearbeitungs-App "Clabel trade" aus dem Google Play Store oder dem Apple APP Store herunter und installieren Sie sie.

⚠ Drucken via Smartphone nur bei Bluetooth-Variante möglich.

Windows

Website <https://ga.ctaiot.com>

Besuchen und „Clabel trade“ sowie Treiber herunterladen.



⚠ Treiber bei der oben genannten Website herunterladen und auf der Website Anleitungen zur Installation des Treibers bzw. der Software durchlesen.

Installation bei Windows

◆ Schritt 1

Das heruntergeladene Installationspaket „Clabel trade“ via Anklicken starten (Abb. 1).

◆ Schritt 2

Auf „sofort installieren“ klicken (Abb. 2)

◆ Schritt 3

Das heruntergeladene Programmpaket des Drucktreibers via Anklicken starten (Abb. 3).

◆ Schritt 4

Den Drucker via USB-Anschluss an PC anschließen. Auf USB-Drucken klicken und wie angegeben fortsetzen (Abb. 4).

Abb.1



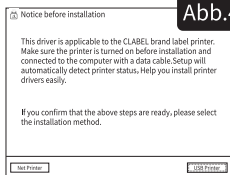
Abb.2



Abb.3



Abb.4



Hinweis

Hinweis zur Bedienung

- Drucker bitte nicht eigenständig auseinander bauen. Vor Inbetriebnahme bitte das vorliegende Handbuch sorgfältig durchlesen.
- Beim Druckvorgang den Deckel der Papierkammer bitte nicht öffnen. Ansonsten könnte etwas Unerwartetes passieren bis hin zur Beschädigung des Druckers.
- Nach Abschluss des Druckvorgangs bleibt der Druckkopf noch heiß. Bitte nicht anfassen, um Verbrennung zu vermeiden.
- Beim Thermopapier hängt die Haltbarkeit der Beschriftung nach dem Druckvorgang von der Qualität des Thermopapiers ab. Damit der gedruckte Beleg länger hält, bitte Thermopapier mit Langzeitwirkung verwenden. Es wird empfohlen, hochwertiges Druckpapier zu verwenden, um Druckqualität und Lebensdauer des Produktes zu gewährleisten.
- Vor Eindringen von Wasser oder leitfähigem Werkstoff (z.B. Metall) ins Innere des Drucker schützen. Ansonsten ist sofort von der Stromversorgung zu trennen.
- Die alltägliche Wartung des Druckers darf nur im ausgeschalteten Zustand erfolgen.
- Werkzeuge wie Pinzette nicht verwenden, um Kratzer am Druckkopf, an der Gummiwalze bzw. an Oberfläche des Sensors zu vermeiden.

Reinigung des Druckers

Trifft einer der folgenden Fälle am Drucker auf, ist der Druckkopf umgehend zu reinigen:

- (1) Druckergebnis nicht scharf.
- (2) Druckergebnis ist längs teilweise unscharf.
- (3) Große Geräuschbildung beim Papiereinlauf.

Druckkopf wie folgt reinigen:

- (1) Drucker ausschalten, Deckel öffnen und Papier falls vorhanden entfernen.
- (2) Unmittelbar nach Abschluss des Druckvorgangs abwarten, bis sich der Druckkopf abkühlt.
- (3) Staub bzw. Verunreinigungen an Oberfläche des Druckkopfs mit Hilfe von Wattestäbchen und Alkohol mit einer Konzentration von größer gleich 75 % entfernen.
- (4) Abwarten, bis sich der Alkohol verflüchtigt, Deckel zuklappen und einen Testlauf durchführen.



Fehlerbehebung

Symptom	Ursache	Lösung
Bluetooth-Verbindungsaufbau fehlgeschlagen	- Version des Smartphones zu niedrig. - Berechtigung von Bluetooth nicht freigeschaltet.	- Das Gerät ist nur kompatibel mit Android 9.0, iOS13 oder höher. - Bitte am Smartphone die Berechtigung zur Ortung freischalten. (Achtung: aufgrund von Systemanforderungen des Android-Smartphones ist beim Verbindungsaufbau eine Ortung erforderlich. Daher ist die Ortungsfunktion freizuschalten.
Druckergebnis nicht mittig bzw. versetzt	- Die ausgewählte Etikettengröße passt nicht. - Fehlbedienung der Software. - Das Spiel passt nicht. - Papieranschlag ist nicht nach links verrastet	- Vor Druckvorgang bitte Etikettengröße entsprechend auswählen. - Der Inhalt lässt sich mit Hilfe der Einstellasten der APP anpassen. - Funktionstaste am Drucker betätigen, um das richtige Spiel des Papiers festzustellen. - In der Papierkammer überprüfen, ob der Papieranschlag links verrastet ist und am Etikett anliegt. - Unsere Produktseite besuchen und Video anschauen
Druckergebnis nicht scharf und körnig	- Bildrahmenbruch beim Druckvorgang. - Beschriftung unscharf	- Selbsttestseite drucken und prüfen, ob die schwarzen Linien auf der Selbsttestseite in Ordnung sind. - Eine andere Schriftart in der APP auswählen und Schriftgröße anpassen bzw. Fettschrift auswählen. - Bitte Druckintensität anpassen, damit das Druckergebnis schärfer wird. Dabei Druckinhalt > Drucken > Druckeinstellungen > Druckauflösung auswählen



Technische daten

Drucktechnik	Thermodruck
Druckauflösung	203dpi
Medientyp	Papier mit Spiel, Endlospapier
Druckgeschwindigkeit	60 mm/s
Etikettenbreite	20~80 mm
Etikettenhöhe	15~200 mm
Anschluss	USB, Bluetooth
Stromversorgung	9V=2A
Abmessungen	147 mm * 190 mm * 141 mm
Gewicht	680 g
Barcode	CODE128, CODE39, CODE93, EAN8, EAN13, EAN128, UPC-A, UPC-E, ITF14
QR-Code	QR-Code
Unterstützte Betriebssysteme	Android 9, iOS13, Windows XP, Win7, Win10 und höher

Shenzhen Dudian Technology Co., Ltd.

Gebäude 3, 11. Stockwerk, COFCO-Geschäftspark, Liuxianer-Straße,
Bezirk 67, Xinan-Wohnbezirk, Baoan-Bezirk, Stadt Shenzhen



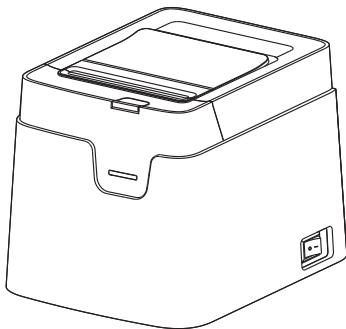
RoHS



Hergestellt in China

Manuel Utilisateur

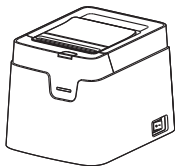
Imprimante d'étiquettes CT321D



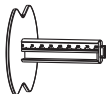
Avant d'opérer ce produit, lisez attentivement ce guide de l'utilisateur.



Liste d'emballage



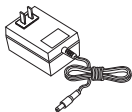
Imprimante*1



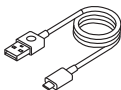
Axe porte-mandrin*1



Plateau*1



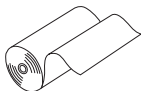
Adaptateur*1



Câble de données*1



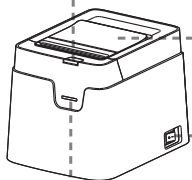
Manuel
d'utilisation*1



Étiquettes blanches
60x40mm*1

2 Composants externes

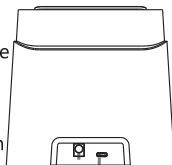
Bouton fonctionnel



Témoin

Levier
d'ouverture
du couvercle

Interrupteur
d'alimentation



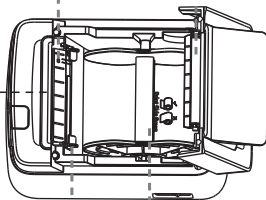
Connecteur
d'alimentation

Connecteur
USB

Capteur

Rouleau de
caoutchouc

Tête
d'impression



Languette

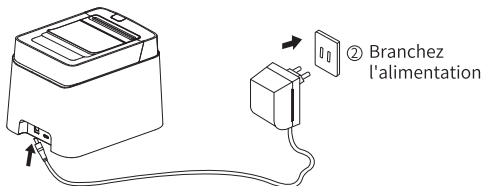
Axe porte-mandrin
et plateaux



Guide de montage

1. Assurez-vous que l'imprimante est sous tension et basculez l'interrupteur d'alimentation à « I » (fig.1)
2. Tirez vers le haut le levier d'ouverture du couvercle pour ouvrir le couvercle du compartiment (fig.2)
3. Retirez l'axe porte-mandrin et les plateaux pour mettre en place le rouleau (fig.3~fig.4)

fig.1



① Branchez ce bout de l'adaptateur à l'imprimante.

fig.2

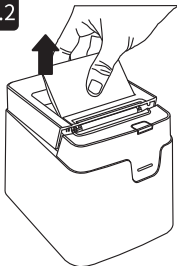


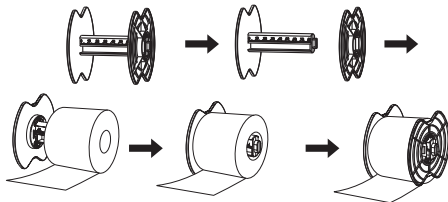
fig.3

① Retirez l'axe porte-mandrin et les plateaux à partir du compartiment

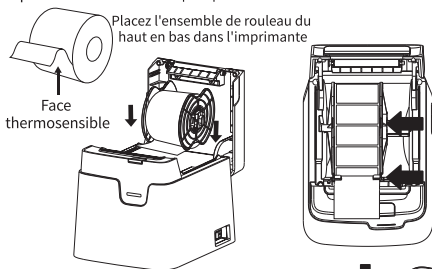


fig.4

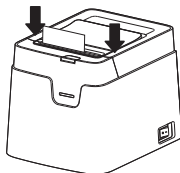
② Démonstration de montage d'un rouleau.



③ Retirez le plateau de l'axe porte-mandrin et placez le rouleau le plus à gauche dans l'axe porte-mandrin, et puis remettez en place le plateau droit pour le bloquer. Placez le rouleau d'étiquettes à gauche dans le compartiment. Poussez les languettes pour bloquer le rouleau d'étiquettes. (▲ Ne les bloquez pas excessivement.)



④ Tirez une section des étiquettes et appuyez vers le bas sur le couvercle du compartiment pour le fermer.



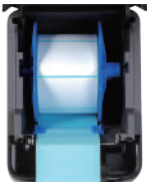
- Pour de meilleures expériences d'impression, confirmez le type de papier à imprimer et assurez-vous que les languettes sont en position correcte.



Papier thermosensible
d'étiquettes



Papier d'étiquettes avec écart
Poussez la languette gauche à
la ligne rouge (comme le montre
la figure) qui est la position par
défaut de sortie d'usine.



Papier thermosensible
de reçus



Papier de reçus sans écart
Poussez la languette gauche à
la ligne rouge (comme le montre
la figure)



Le papier de reçus peut être placé
directement dans le compartiment sans
axe porte-mandrin ou plateau



Fonctions des boutons

1. Mode d'étiquettes (papier prédécoupé)

Boutons	Fonctions	Méthodes d'opération
Interrupteur d'alimentation	Mettre sous tension l'appareil	Basculer à « I »
	Mettre hors tension l'appareil	Basculer à « O »
Bouton fonctionnel	Faire avancer le papier	Cliquer une fois sur le « bouton fonctionnel » (※fonction de mémorisation)
	Arrêter l'impression	Dans l'état d'impression, cliquer une fois sur le « bouton fonctionnel » (mettre hors tension l'appareil pour annuler la tâche)
	Continuer l'impression	Dans l'état d'arrêt, cliquer une fois sur le « bouton fonctionnel »
	Imprimer la page d'auto-examen	Dans l'état prêt, double cliquer sur le « bouton fonctionnel »
	Commuter le mode de travail	Dans l'état hors tension, enfoncez d'abord le bouton fonctionnel et puis basculez l'interrupteur d'alimentation à « I » (※mode de travail)

2. Mode d'étiquettes (papier en continu) et mode de reçus (papier en continu)

Boutons	Fonctions	Méthodes d'opération
Interrupteur d'alimentation	Mettre sous tension l'appareil	Basculer à « I »
	Mettre hors tension l'appareil	Basculer à « O »
Bouton fonctionnel	Faire avancer le papier de 10 mm	Dans l'état prêt, cliquer une fois sur le « bouton fonctionnel »
	Faire avancer continuellement le papier	Dans l'état prêt, enfoncez le « bouton fonctionnel »
	Imprimer la page d'auto-examen	Dans l'état prêt, double cliquer sur le « bouton fonctionnel »
	Commuter le mode de travail	Dans l'état hors tension, enfoncez d'abord le bouton fonctionnel et puis basculez l'interrupteur d'alimentation à « I » (※mode de travail)

※ Fonction de mémorisation : lorsque vous cliquez sur le bouton d'avancement du papier, l'imprimante répète une fois l'impression de l'étiquette. Cette fonction est activée par défaut et vous pouvez la désactiver dans le pilote PC ou l'APP mobile.

※ Mode de travail : l'imprimante a trois modes de travail. Commutez le mode de travail selon le type d'étiquettes que vous placez dans le compartiment. Le mode de travail par défaut de sortie d'usine est le mode d'étiquettes (papier prédécoupé).



Présentation de témoin

Version standard

Lampe témoin	États	Description
Témoin bleu	Clignotement lent	L'appareil a été mis sous tension
Témoin rouge	Clignotement lent	L'impression s'arrête
Témoin rouge	Toujours allumé	Papier insuffisant et couvercle ouvert

Version Bluetooth

Lampe témoin	États	Description
Témoin bleu	Clignotement lent	Bluetooth non connecté
Témoin bleu	Toujours allumé	Bluetooth connecté
Témoin rouge	Clignotement lent	L'impression s'arrête
Témoin rouge	Toujours allumé	Papier insuffisant et couvercle ouvert



Téléchargement de logiciel

iOS / Android

- Scannez le code QR ci-dessous avec votre téléphone portable pour télécharger « **Clabel trade** ».
- Opérez ce logiciel conformément aux instructions du logiciel suivantes.
- Attention : si le code PIN est nécessaire au moment de connexion Bluetooth, saisissez 0000 ou 1234.



Clabel trade



Téléchargez l'application d'édition d'étiquettes "Clabel trade" depuis la boutique de jeux de Google ou la boutique d'applications d'Apple et installez-la.

⚠ L'impression depuis le téléphone portable ne s'adapte qu'à la version Bluetooth.

Windows

Accédez au site Web : <https://ga.ctaiot.com>
Pour télécharger « Clabel trade » et le pilote.



⚠ Téléchargez le pilote du site Web ci-dessus et lisez les instructions d'installation du pilote/logiciel sur ce site Web.

Installation sur Windows

◆ Étape 1

Cliquez sur le paquet d'installation « Clabel trade » téléchargé pour l'ouvrir (fig. 1).

◆ Étape 2

Cliquez sur « Installer immédiatement » (fig. 2)

◆ Étape 3

Cliquez sur le paquet de pilote d'impression téléchargé (fig. 3).

◆ Étape 4

Connectez l'imprimante au PC via le connecteur USB. Cliquez sur « Impression USB » et passez à l'étape suivante selon les instructions (fig. 4).

fig. 1



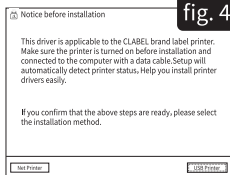
fig. 2



fig. 3



fig. 4



Précautions

Précautions pendant l'utilisation

- Ne démontez pas l'imprimante vous-même. Avant l'utilisation, lisez attentivement ce manuel.
- N'ouvrez pas le couvercle pendant l'impression, sinon il pourrait y avoir des situations inattendues et même des dégâts à l'imprimante.
- Après l'impression, la tête d'impression reste dans l'état de température élevée. Ne la touchez pas pour éviter la blessure.
- Pour le papier thermosensible, le temps de conservation des caractères après impression dépend de la qualité de ce papier. S'il est nécessaire de conserver le reçu longtemps, choisissez le papier thermosensible à longue durée. Pour la qualité de l'impression et la durée de vie du produit, il est recommandé d'utiliser le papier de haute qualité.
- Évitez que de l'eau ou de substances conductrices (telles que métal) n'entrent dans l'imprimante. Si cela arrive, il faut couper immédiatement l'alimentation.
- Il faut s'assurer que l'alimentation est coupée pendant la maintenance quotidienne de l'imprimante.
- N'utilisez pas d'outils tels que pince, etc. qui peuvent blesser la tête d'impression, le rouleau de caoutchouc et le capteur.

Nettoyage de l'imprimante

Dans l'une des situations suivantes, il faut nettoyer à temps la tête d'imprimante :

- (1) L'impression n'est pas claire.
- (2) L'une des colonnes sur la page imprimée n'est pas claire.
- (3) L'entrée du papier est très bruyante.

Étapes de nettoyage de la tête d'impression :

- (1) Coupez l'alimentation de l'imprimante, ouvrez le couvercle et enlevez le rouleau éventuel.
- (2) En cas de nettoyage après impression, il faut que la tête d'impression est complètement refroidi avant le nettoyage.
- (3) Essuyez la pièce thermique de la tête d'impression avec l'écouvillon immergé dans l'alcool à 75 % pour éliminer des poussières et taches superficielles.
- (4) Après la volatilisation complète de l'alcool, fermez le couvercle et essayez l'impression.

Dépannage

Symptômes	Causes	Résolutions
Connexion Bluetooth échouée	- La version du téléphone portable est trop inférieure. - L'autorisation Bluetooth n'est pas activée.	- L'appareil ne s'adapte qu'à Android 9.0, iOS13 ou à une version plus supérieure. - Activez l'autorisation de position dans votre smartphone. (Attention : pour répondre aux exigences du système portable, votre position est nécessaire au moment de connexion du téléphone portable Android, vous devriez donc activer l'autorisation de position.)
L'impression n'est pas au centre, soit décalée	- La taille de l'étiquette choisie est incorrecte. - L'opération du logiciel est inappropriée. - L'écart est incompatible. - La languette n'est pas verrouillée vers la gauche	- Choisissez la taille de l'étiquette correspondante avant l'impression. - Vous pouvez régler les contenus à l'aide des boutons de réglage dans l'APP. - Cliquez sur le bouton fonctionnel pour trouver l'écart du papier. - Vérifiez que la languette dans le compartiment est verrouillée à gauche en approchant des étiquettes. - Accédez à notre page de produit pour voir la vidéo
L'impression n'est pas claire et est pixélisée	- Perte de trames pendant l'impression. - La police n'est pas claire	- Imprimez la page d'auto-examen pour vérifier les lignes noires sur celle-ci. - Choisissez une autre police dans l'APP en réglant la taille de la police et en rendant les caractères en gras. - Réglez la densité d'impression pour obtenir un effet d'impression plus clair. Choisissez Contenu > Impression > Réglages d'impression > Densité d'impression



Spécifications et paramètres

Technologie d'impression	Impression thermique
Résolution de l'impression	203 dpi
Type de médias	Papier prédécoupé, papier en continu
Vitesse d'impression	60 mm/ s
Largeur de l'étiquette	20~80 mm
Hauteur de l'étiquette	15~200 mm
Connecteur	USB, Bluetooth
Entrée de l'alimentation	9 V=2 A
Dimension de l'appareil	147 mm * 190 mm * 141 mm
Poids de l'appareil	680 g
Code à barres	CODE128, CODE39, CODE93, EAN8, EAN13, EAN128, UPC-A, UPC-E, ITF14
Code QR	Code QR
Systèmes d'opération pris en charge	Android 9, iOS13, Windows XP, Win7, Win10 et plus

Shenzhen Dudian Technology Co., Ltd.

11e étage, bâtiment 3, parc d'affaires COFCO, route II de Liuxian, zone 67, sous-district de Xin'an, district de Bao'an, Shenzhen



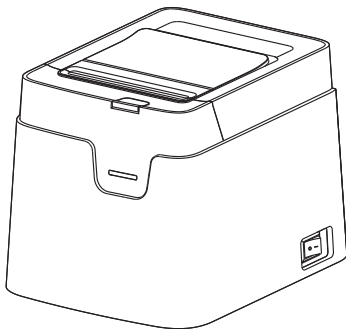
RoHS



Fabriquée en Chine

Manuale Utente

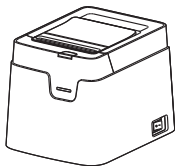
Stampante per etichette CT321D



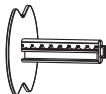
Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente questo manuale.



Lista di disimballaggio



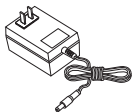
Stampante*1



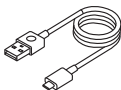
Asse etichetta*1



Divisoria
etichetta*1



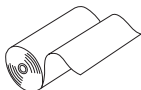
Adattatore*1



Cavo dati*1



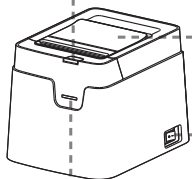
Manuale d'uso*1



60x40mm
etichette bianche*1

2 Componenti esterni

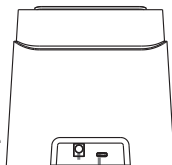
Tasto funzione



Indicatore luminoso

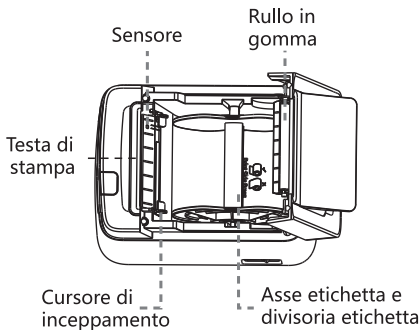
Maniglia di apertura

Interruttore di alimentazione



Porta USB

Interfaccia di alimentazione

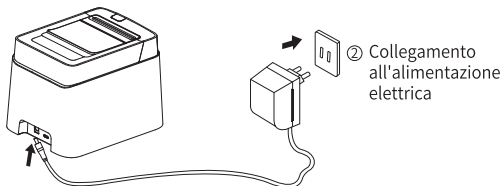




Guida di installazione

1. Accertarsi che la stampante sia accesa portando l'interruttore di alimentazione su "I" (fig.1)
2. Aprire il coperchio del vano carta sollevando la maniglia di apertura verso l'alto. (fig.2)
3. Rimuovere l'asse etichetta e la divisoria etichetta e far scivolare il rotolo di carta sulasse etichetta. (fig.3~fig.4)

fig.1



① Collegare un'estremità dell'adattatore alla stampante.

fig.2

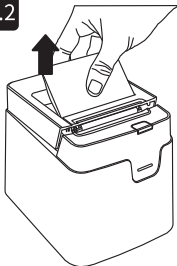


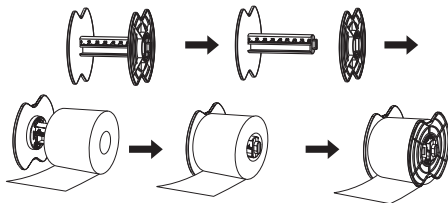
fig.3

① Rimuovere l'asse etichetta e la divisoria etichetta dal vano carta.

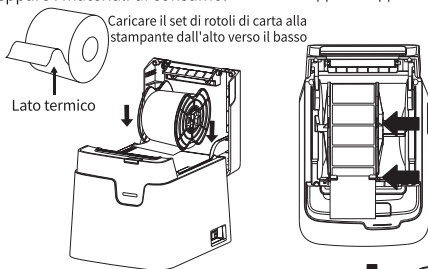


fig.4

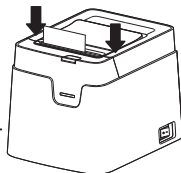
② Dimostrazione passo-passo del caricamento del rotolo di carta



③ Rimuovere l'asse etichetta e la divisoria etichetta, inserire il rotolo di carta nell'asse etichetta contro il lato più a sinistra e applicare la divisoria destra per farlo scattare in posizione. Mettere i materiali di consumo nel vano carta sul lato sinistro. Spingere il cursore di inceppamento per inceppare i materiali di consumo. (⚠ Non incepparli troppo.)



④ Estrarre una piccola parte dell'etichetta e premere con forza il coperchio del vano carta per chiudere il coperchio del vano carta.



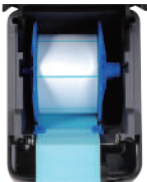
- Per una migliore esperienza di stampa, verificare il tipo di carta su cui si sta stampando prima dell'installazione per assicurarsi che il cursore di inceppamento sia nella posizione corretta.



Carta termica per etichette



Carta per etichette con spazi vuoti
Spingere il cursore sinistro di inceppamento carta sulla linea rossa (come illustrato nella figura), dove è la posizione predefinita di fabbrica



Carta termica per biglietti



Carta per biglietti senza spazi vuoti
vuoti, Spingere il cursore sinistro di inceppamento carta sulla linea rossa (come illustrato)



La carta per biglietti può essere inserita direttamente nel vano carta. Non è necessario il montaggio sull'asse etichetta e sulla divisoria etichetta



Funzione tasto

1. Modalità etichetta (carta a strappo)

Tasto	Funzione	Metodo operativo
Interruttore di alimentazione	Accendi	Passa a "I"
	Spegni	Passa a "O"
Tasto funzione	Alimentazione carta	Fare clic su "tasto funzione" (※memoria di stampa)
	Pausa stampa	Fare clic sul "tasto funzione" durante la stampa (per annullare l'attività, spegnere la macchina)
	Continua la stampa	Nello stato di pausa, fare clic sul "tasto funzione"
	Stampa la pagina di autotest	Nello stato pronto, fare doppio clic sul "tasto funzione"
	Cambiare modalità di lavoro	Tenere premuto il tasto funzione prima in stato di spegnimento, quindi commutare l'interruttore di alimentazione a "I" (※modalità di lavoro)

2. Modalità etichetta (carta continua) e modalità biglietto (carta continua)

Tasto	Funzione	Metodo operativo
Interruttore di alimentazione	Accendi	Passa a "I"
	Spegni	Passa a "O"
Tasto funzione	Alimentazione carta di 10 mm	Nello stato di pronto, fare clic sul "tasto funzione"
	Alimentazione continua della carta	Tenere premuto il "tasto funzione" nello stato pronto
	Stampa la pagina di autotest	Nello stato pronto, fare doppio clic sul "tasto funzione"
	Cambiare modalità di lavoro	Tenere premuto il tasto funzione prima in stato di spegnimento, quindi commutare l'interruttore di alimentazione a "I" (※modalità di lavoro)

※ Memoria di stampa: la stampante stampa ripetutamente un'etichetta mentre si fa clic sul pulsante di alimentazione carta; l'impostazione di fabbrica è attiva, ma è possibile disattivare questa funzione nel driver del terminale del computer o nell'APP del telefono cellulare.

※ Modalità di lavoro: la stampante dispone di tre modalità di lavoro, a seconda del tipo dell'etichetta inserita nel vano carta per passare da una modalità di lavoro all'altra, e la modalità predefinita di fabbrica è la modalità etichetta (carta a strappo).



Descrizione dell'indicatore luminoso

Versione standard

Indicatore luminoso	Stato	Descrizione dello stato
Luce blu	Lampeggio lento	Acceso
Luce rossa	Lampeggio lento	Pausa stampa
Luce rossa	Sempre luminoso	Vano carta esaurito, coperchio superiore aperto

Versione Bluetooth

Indicatore luminoso	Stato	Descrizione dello stato
Luce blu	Lampeggio lento	Bluetooth non connesso
Luce blu	Sempre luminoso	Bluetooth connesso
Luce rossa	Lampeggio lento	Pausa stampa
Luce rossa	Sempre luminoso	Vano carta esaurito, coperchio superiore aperto



Scarica il software

iOS / Android

- Scansiona il codice QR qui sotto con il vostro cellulare per scaricare **"Clabel trade"**.
- Per utilizzare il software, seguire le istruzioni riportate di seguito.
- Nota: se è necessario un codice PIN per la connessione via Bluetooth, immettere 0000 o 1234 per ottenerlo.



Clabel trade



Scarica l'app per la modifica delle etichette **"Clabel trade"** da Google Play Store o Apple APP Store e installala.

⚠ La stampa mobile è disponibile solo per la versione Bluetooth.

Windows

Visita il sito web: <https://ga.ctaiot.com>
Per scaricare "Clabel trade" e il driver.



⚠ Scarica il driver dall'URL sopra indicato e leggere le istruzioni per l'installazione del driver/software sul sito web.

Installazione Windows

◆ Passo 1

Fare clic per aprire il pacchetto di installazione "Clabel trade" scaricato(fig.1).

◆ Passo 2

Fate clic su "Installa ora" (fig.2)

◆ Passo 3

Fate clic per aprire il pacchetto del driver di stampa scaricato(fig.3).

◆ Passo 4

Collegare la stampante al computer tramite USB. Fate clic su Stampa USB e seguite le istruzioni per il passaggio successivo(fig.4).

fig. 1



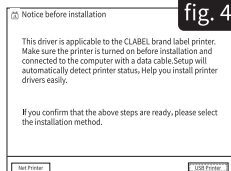
fig. 2



fig. 3



fig. 4





Precauzioni

Precauzioni per l'uso

- Non smontare la stampante da soli. Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso.
- Non aprire il coperchio del vano carta mentre la stampante sta funzionando, altrimenti si potrebbero verificare circostanze impreviste o addirittura danni alla stampante.
- Dopo la stampa, la testina di stampa è ancora calda; non toccarla per evitare ustioni.
- Dopo che la carta da stampa termica è stampata, il tempo di conservazione della scrittura è correlato alla qualità della carta da stampa termica, se si desidera stampare documenti che devono essere conservati a lungo, si prega di scegliere carta da stampa termica di lunga durata. Per garantire la qualità di stampa e la durata del prodotto, si consiglia di utilizzare carta da stampa di alta qualità.
- Evitare che acqua o sostanze conduttive (ad esempio, metallo) penetrino all'interno della stampante e spegnere l'alimentazione non appena ciò accade.
- È necessario assicurarsi che l'alimentazione sia disattivata durante la manutenzione ordinaria della stampante.
- Non utilizzare strumenti come pinzette per graffiare le superfici della testina di stampa, del rullo di stampa e del sensore.

Pulizia della stampante

Quando nella stampante si verifica una delle seguenti condizioni, è necessario pulire tempestivamente la testina di stampa:

- (1) La stampa non è chiara.
- (2) Una colonna verticale della pagina stampata non è chiara.
- (3) Il rumore di alimentazione della carta è forte.

La procedura di pulizia della testina di stampa è la seguente:

- (1) Spegnerla la stampante, aprire il coperchio superiore e rimuovere l'eventuale carta.
- (2) Se si è appena terminato di stampare, è necessario attendere che la testina di stampa si raffreddi completamente.
- (3) Utilizzare un bastoncino di cotone imbevuto di alcool con una concentrazione maggiore o uguale al 75% per eliminare la polvere e le macchie sulla superficie del foglio termico della testina di stampa.
- (4) Attendere che l'alcol evapori completamente, chiudere il coperchio superiore e riprovare la stampa.



Risoluzione dei guasti

Situazione	Ragione	Soluzione
Connessione Bluetooth non riuscita	- Versione bassa del cellulare. - Le autorizzazioni Bluetooth non sono abilitate.	- La macchina è compatibile solo con Android 9.0, iOS13 o superiore. - Apri il permesso di localizzazione nel tuo smartphone. (Nota: a causa dei requisiti del sistema di telefonia mobile, i telefoni Android utilizzeranno la vostra posizione durante la connessione; dovrete quindi attivare la localizzazione.)
Stampa non centrata, offset	- Scelta errata delle dimensioni dell'etichetta. - Funzionamento improprio del software. - Lo spazio non corrisponde. - Inceppamento carta non bloccato a sinistra	- Prima di stampare, selezionare il formato dell'etichetta appropriato. - I contenuti possono essere regolati utilizzando il pulsante di regolazione dell'APP. - Fare clic sul pulsante Funzione della stampante per individuare lo spazio per la carta. - Verificare che l'inceppamento carta nel vano carta sia bloccato sul lato sinistro e vicino all'etichetta. - Vai alla pagina del prodotto per vedere il video
Stampa non chiara e pixelata	- La rottura del frame si verifica durante la stampa. - Carattere poco chiaro	- Stampa la pagina di autotest e verificare che la linea nera sulla pagina di autotest sia normale. - Seleziona un altro carattere nell'applicazione e regolate la dimensione del carattere e il carattere grassetto. - Regolare la consistenza di stampa per ottenere una stampa più chiara. Selezionare Contenuto di stampa > Stampa > Impostazioni di stampa > Risoluzione di stampa.

Specifiche

Tecnologia di stampa	Stampa termica
Risoluzione di stampa	203dpi
Tipo di media	Carta a strappo, carta continua
Velocità di stampa	60mm/s
Larghezza dell'etichetta	20~80mm
Altezza dell'etichetta	15~200mm
Interfaccia	USB, Bluetooth
Ingresso di alimentazione	9V=2A
Dimensioni della macchina	147mm*190mm*141mm
Peso della macchina	680g
Codice a barre	CODE128, CODE39, CODE93, EAN8, EAN13, EAN128, UPC-A, UPC-E, ITF14
Codice QR	Codice QR
Sistemi operativi supportati	Android 9, iOS13, Windows XP, Win7, Win10 e superiori

Shenzhen DudianTechnology Co.,Ltd.

11/F, Edificio 3, Parco commerciale COFCO, via Liuxianer, Area 67, strada Xin'an, distretto del Bao'an, Shenzhen, Cina



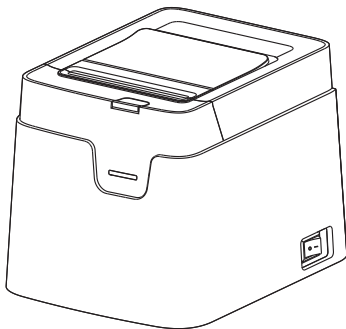
RoHS


Fabbricato in Cina



Manual De Usuario

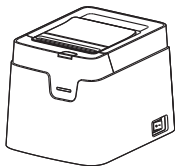
Impresora de etiqueta CT321D



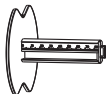
Antes de operar este producto, por favor lea en detalle este manual de usuario como guía.



Lista de empaque



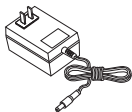
Impresora*1



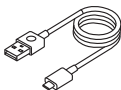
Eje de etiqueta*1



Placa de retención
de etiqueta*1



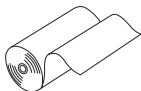
Adaptador*1



Cable de datos*1



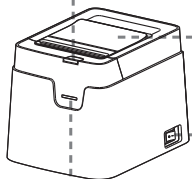
Manual de uso*1



Etiquetas Blancas de
60x40mm*1

2 Componentes exteriores

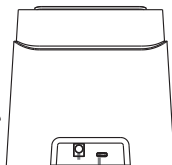
Tecla funcional



Indicador luminoso

Tirador de apertura de cubierta

Interruptor de alimentación



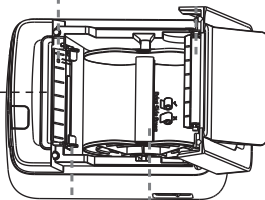
Interfaz de alimentación

Interfaz USB

Sensore

Rodillo de caucho

Cabezal de impresión



Bloque deslizante de guía de papel

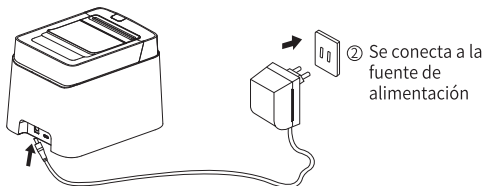
Eje de etiqueta y placa de retención de etiqueta



Guía de instalación

1. Se asegura de que la impresora está conectada a la fuente de alimentación, y se mueve el interruptor de alimentación hasta “I” (fig.1)
2. Se eleva el tirador de apertura de cubierta para abrir la cubierta del depósito de papel. (fig.2)
3. Se sacan el eje de etiqueta y la placa de retención para montar el rollo de papel en el eje de etiqueta. (fig.3~fig.4)

fig.1



① Un extremo del adaptador se conecta a la impresora.

fig.2

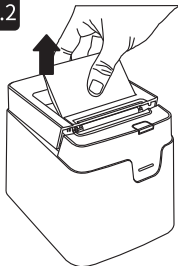


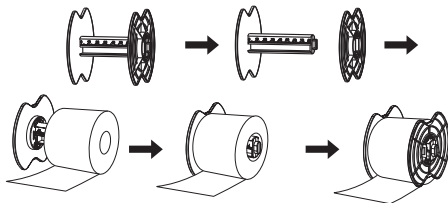
fig.3

① Se sacan el eje de etiqueta y la placa de retención del depósito de papel.

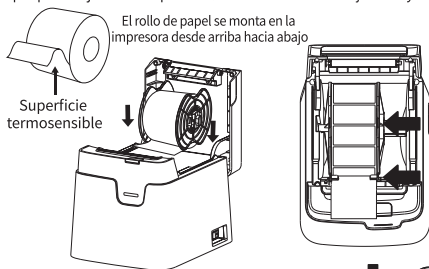


fig.4

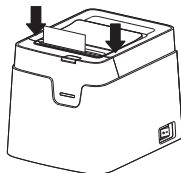
② Representación de los pasos para montar el rollo de papel.



③ Se retira la placa de retención del eje de etiqueta, el rollo de papel se monta en el lado más izquierdo del eje de etiqueta, y se monta la placa de retención derecha para sujetar el rollo de papel adecuadamente. La etiqueta se coloca por la izquierda en el depósito de papel. Se empuja el bloque deslizante de guía de papel para sujetar la etiqueta. (⚠ Por favor no los sujete muy tensamente.)



④ Se tira afuera una pequeña sección de etiqueta, y la cubierta del depósito de papel se presiona con fuerza hacia abajo para cerrarla.



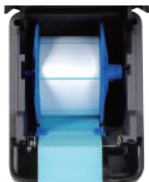
- **A fin de obtener la mejor experiencia de impresión, antes de la instalación, por favor primero confirme el tipo del papel de impresión para garantizar que el bloque deslizante de guía de papel está en la posición correcta.**



Papel de etiqueta
termosensible



Papel de etiqueta con intersticio
Por favor empuje el bloque deslizante de guía de papel izquierdo hasta la posición de la línea roja (como se muestra en la figura), que es la posición por defecto de la configuración de fábrica



Papel de recibo
termosensible



Papel de recibo sin ningún intersticio, Por favor empuje el bloque deslizante de guía de papel izquierdo hasta la posición de la línea roja (como se muestra en la figura)



El papel de recibo puede colocarse directamente en el depósito de papel, sin ser necesario montar el eje de etiqueta ni la placa de retención de etiqueta



Funciones de teclas

1. Modo de etiqueta (papel intersticial)

Tecla	Función	Método de operación
Interruptor de alimentación	Encendido	Moverse hasta “I”
	Apagado	Moverse hasta “O”
Tecla funcional	Alimentar papel	Hacer un clic en la “tecla funcional” (※ Impresión de memoria)
	Pausar la impresión	En el estado de impresión, se hace un clic en la “tecla funcional” (Por favor apague la máquina si quiere cancelar la tarea)
	Continuar la impresión	En el estado de pausa, se hace un clic en la “tecla funcional”
	Imprimir la página de auto comprobación	En el estado de estar listo, se hace doble clic en la “tecla funcional”
	Cambiar el modo de funcionamiento	En el estado de apagado primero se mantiene pulsada la tecla funcional, y luego, se mueve el interruptor de alimentación hasta “I” (※ Modo de funcionamiento)

2. Modo de etiqueta (papel continuo) y modo de recibo (papel continuo)

Tecla	Función	Método de operación
Interruptor de alimentación	Encendido	Moverse hasta “I”
	Apagado	Moverse hasta “O”
Tecla funcional	Alimentar el papel de 10 mm	En el estado de estar listo, se hace un clic en la “tecla funcional”
	Alimentar papel continuamente	En el estado de estar listo, se mantiene pulsada la “tecla funcional”
	Imprimir la página de auto comprobación	En el estado de estar listo, se hace doble clic en la “tecla funcional”
	Cambiar el modo de funcionamiento	En el estado de apagado primero se mantiene pulsada la tecla funcional, y luego, se mueve el interruptor de alimentación hasta “I” (※ Modo de funcionamiento)

※ Impresión de memoria: Mientras se hace un clic en la tecla de alimentación de papel, la impresora puede imprimir repetidamente una etiqueta. Esta función está habilitada por defecto en fábrica, y usted puede deshabilitarla en el driver de computadora o en la APP del móvil.

※ Modo de funcionamiento: La impresora tiene tres modos de funcionamiento, por favor utilice modo de funcionamiento diferente según el tipo de etiqueta que usted coloca en el depósito de papel, y el modo de etiqueta (papel intersticial) es el predeterminado en fábrica.



Descripción del indicador luminoso

Versión estándar

Indicador luminoso	Estado	Descripción de estado
Luz azul	Parpadeo lento	Ya encendido
Luz roja	Parpadeo lento	Pausar la impresión
Luz roja	Fijamente encendido	Falta papel en el depósito y la cubierta superior está abierta

Versión bluetooth

Indicador luminoso	Estado	Descripción de estado
Luz azul	Parpadeo lento	El bluetooth no está conectado
Luz azul	Fijamente encendido	El bluetooth está conectado
Luz roja	Parpadeo lento	Pausar la impresión
Luz roja	Fijamente encendido	Falta papel en el depósito y la cubierta superior está abierta



Descarga de software

iOS / Android

- Con el móvil se escanea el siguiente código QR para descargar "**Clabel trade**".
- Por favor opere el software en función de la siguiente descripción de software.
- Nota: Si se necesita el código PIN al conectar el bluetooth, por favor introduzca 0000 ó 1234.



Descargue la aplicación de edición de etiquetas "**Clabel trade**" de la Google Play Store o la Apple APP Store e instálela.

⚠ La impresión por móvil es solamente aplicable a la versión bluetooth.

Windows

Se tiene acceso al sitio web :<https://ga.ctaiot.com>
Para descargar "Clabel trade" y el driver.



⚠ Del sitio web anterior se descarga el driver, y se leen las instrucciones de instalación de driver/software en el sitio web.

Instalación de Windows

◆ Paso 1

Se pulsa el paquete de instalación “Clabel trade” descargado para abrirlo (fig.1).

◆ Paso 2

Se pulsa “Instalar enseguida” (fig.2)

◆ Paso 3

Se hace un clic en el paquete de driver de impresión descargado para abrirlo (fig.3).

◆ Paso 4

Con la interfaz USB la impresora se conecta a la computadora. Se hace un clic en Impresión USB y se procede al próximo paso según el recordatorio (fig.4).

fig. 1



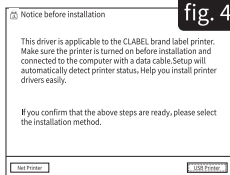
fig. 2



fig. 3



fig. 4



Precauciones

Precauciones de uso

- Por favor no desmonte la impresora por sí mismo. Antes de uso, por favor lea en detalle este manual.
- Cuando la impresora está funcionando, por favor no abra la cubierta del depósito de papel, y de lo contrario, se pueden presentar situaciones imprevistas, incluso, se daña la impresora.
- Al término de la impresión, el cabezal de impresión todavía está en el estado de alta temperatura, por favor no lo toque para evitar quemadura.
- Después de la impresión con papel de impresión termosensible, el tiempo de mantenimiento de las letras tiene relación con la calidad del papel. Si se desea imprimir recibos a guardar durante largo tiempo, por favor opte por papel de impresión termosensible con efecto prolongado. Con la finalidad de garantizar la calidad de impresión y la vida útil del producto, es recomendable utilizar papel de impresión de alta calidad.
- Se evita la invasión de agua o materias de conducción eléctrica (como metales) en el interior de la impresora, y si esta situación se produce, se debe apagar enseguida la fuente de alimentación.
- Para el mantenimiento diario de la impresora, se debe asegurar que la fuente de alimentación está apagada.
- La superficie del cabezal de impresión, del rodillo de caucho de impresión y del sensor no puede ser rascada por las herramientas como pinzas.

Limpieza de impresora

Cuando la impresora tiene uno de los siguientes casos, debe limpiarse oportunamente el cabezal de impresión:

- (1) La impresión no es clara.
- (2) Alguna columna longitudinal en la página impresa no es clara.
- (3) Es grande el ruido de la alimentación de papel.

Los pasos de limpieza del cabezal de impresión son los siguientes:

- (1) Se apaga la fuente de alimentación de la impresora y se abre la cubierta superior. Si hay papel, se lo quita.
- (2) En caso de acabar de terminar la impresión, se debe esperar hasta que el cabezal de impresión esté completamente refrigerado.
- (3) Con un cotonete bañado en un alcohol de concentración no inferior al 75%, se limpian el polvo y las manchas en la superficie de la hoja termosensible del cabezal de impresión.
- (4) Se espera hasta que el alcohol esté totalmente evaporado para cerrar la cubierta superior y probar nuevamente la impresión.



Solución de fallas

Síntoma	Causa	Método de solución
El bluetooth ha fallado en conexión	- La versión del móvil es inferior. - La competencia de bluetooth no está habilitada.	- La máquina es solamente aplicable a la versión Android 9.0, iOS13 o superior. - Por favor habilite la autoridad de posicionamiento en el móvil inteligente. (Nota: A requerimiento del sistema del móvil, se utiliza su posición al conectar un móvil Android, usted necesita activar la posición.)
La impresión está desviada en lugar de estar centrada	- Las dimensiones de etiqueta elegidas son incorrectas. - La operación de software es inadecuada. - La holgura no es coincidente. - El bloque deslizante de guía de papel no está bloqueado en la izquierda.	- Antes de impresión, por favor elija las dimensiones de etiqueta correspondientes. - No se puede ajustar el contenido a través del botón de ajuste en la APP. - Se pulsa la tecla funcional en la impresora para encontrar la holgura de papel. - Se verifica si el bloque deslizante de guía de papel en el depósito de papel está bloqueado en la izquierda, y está próximo a la etiqueta. - Entra en nuestra página de producto para ver videos.
La impresión no es clara, sino está pixelada	- Se produce la interrupción de fotograma durante la impresión. - Las letras no son claras.	- Se imprime la página de auto comprobación para inspeccionar si es normal la línea negra en ella. - En el programa de aplicación se elige otra fuente de letras, se ajusta el tamaño de fuente y se pone la fuente en negrita. - Por favor ajuste la densidad de impresión para que el efecto de impresión sea más claro. Elegir contenido de impresión > Imprimir > Configuración de impresión > Resolución de impresión.



Especificación y parámetros

Técnica de impresión	Impresión termosensible
Resolución de impresión	203dpi
Tipo de medio	Papel intersticial, papel continuo
Velocidad de impresión	60 mm/s
Ancho de etiqueta	20- 80 mm
Alto de etiqueta	15- 200 mm
Interfaz	USB, Bluetooth
Entrada de energía	9V=2A
Dimensiones de máquina	147 mm*190 mm*141 mm
Peso de máquina	680 g
Código de barras	CODE128, CODE39, CODE93, EAN8, EAN13, EAN128, UPC-A, UPC-E, ITF14
Código QR	Código QR
Sistemas de operación admisibles	Android 9, iOS13, Windows XP, Win7, Win10 y superior

Shenzhen Dudian Technology Co., Ltd.

Piso 11, edificio 3, parque comercial COFCO, calle dos Liuxian, zona 67, subdistrito Xin' an, distrito de Bao An, ciudad de Shenzhen

  **RoHS**   Hecho en China

FCC Warning

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE 1: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE 2: Any changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

RF Exposure Statement

To maintain compliance with FCC'S RF Exposure guidelines, This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20cm between the radiator and your body. This device and its antenna(s) must not be co-located or operation in conjunction with any other antenna or transmitter.